

REMARKS

Claims 1-23 are pending in the present application. By this amendment, claims 1, 3, 10-12, 14, 17, and 19 are amended. Applicant respectfully requests reconsideration of the present claims in view of the following remarks.

I. Claim Rejections

Claim Rejections Under 35 U.S.C. §102

Claims 1-23 are rejected under 35 U.S.C. §102(e) as being anticipated by United States Patent No. 6,526,426 to Lakritz (hereinafter “Lakritz”). This rejection is respectfully traversed.

A. Claim 1-9 and 17-23 are allowable.

As amended, claim 1 recites that a method for submitting a document for translation services comprises saving the pre-translated document, including any non-text entries from the pre-translated document, to a temporary storage medium; creating a saved document from the pre-translated document in a format for submitting to the selected translation service, the saved document including formatting of the pre-translated document and including paths to the non-text entries of the pre-translated document saved in the temporary storage medium, instead of the saved document including the non-text entries; and submitting the saved document to the selected translation service via the identification for the selected translation service. Similarly, as amended, claim 17 recites a computer-readable medium having stored thereon computer-executable instructions for submitting a document for translation services, said instructions for performing steps that comprise saving the pre-translated document, including any non-text entries from the pre-translated document, to a temporary storage medium; creating a saved document from the pre-translated document in a format for submitting to the selected translation service, the saved document including formatting of the pre-translated document and including paths to the non-text entries of the pre-translated document saved in the temporary storage medium, instead of the saved

document including the non-text entries; and submitting the saved document to the selected translation service via the identification for the selected translation service.

Lakritz does not teach or suggest a method or computer-readable medium having stored thereon computer-executable instructions for submitting a document for translation services as recited by claims 1 and 17, respectively. On the contrary, Lakritz teaches a method of translating multilingual electronic content in a computer environment including receiving an alert from a Manager's Console that a document in a master language has been updated and that corresponding foreign language versions of the document are out-of-date and need to be re-translated; converting the updated master language document and associated control information to an internal format suitable for transport over a Workflow Pipeline; sending the updated master language document and associated control information in internal format to an appropriate Translation Resource for translation; at a Pipeline Adaptor for the Translation Resource, converting the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource; and at the Translation Resource, translating the updated master language document and associated control information.

This is not analogous to the method of claim 1 or the computer-readable medium of claim 17 because Lakritz fails to teach or suggest creating a saved document from the updated master language document in a format for submitting to the Translation Resource such that the saved document includes formatting of the updated master language document and includes paths to the non-text entries of the updated master language document, instead of including the non-text entries, and submitting the saved document to the Translation Resource. Instead, Lakritz teaches converting the updated master language document and associated control information to an internal format suitable for transport over a Workflow Pipeline and then converting the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource, without suggesting that either the updated master language document converted to the internal format or the updated master language document converted from the internal format to a format that can be processed by the Translation Resource includes formatting of the updated master language document and includes paths to the non-text entries of the updated master language document, instead

of the converted documents including the non-text entries of the updated master language document.

For at least these reasons, claims 1 and 17 are allowable over Lakritz. Since claims 2-9 and 18-23 depend from claims 1 and 17, respectively, and recite additional features, Applicant respectfully submits that Lakritz does not anticipate Applicant's claimed invention as embodied in claims 2-9 and 18-23 for at least these reasons. Accordingly, withdrawal of these rejections is respectfully requested.

B. Claims 10-11 are allowable.

As amended, claim 10 recites that a method for submitting a richly-formatted document for translation processing comprises saving the pre-translated document as an HTML document, including saving paths from the HTML document to the non-text entries in the pre-translated document saved in the temporary storage medium, instead of saving the non-text entries of the pre-translated document in the HTML document; and sending the HTML document to the selected translation service via the identification for the selected translation service.

Lakritz does not teach or suggest a method for submitting a richly-formatted document for translation processing as recited by claim 10. In contrast, as described above, Lakritz teaches a method of translating multilingual electronic content in a computer environment including receiving an alert from a Manager's Console that a document in a master language has been updated and that corresponding foreign language versions of the document are out-of-date and need to be re-translated; converting the updated master language document and associated control information to an internal format suitable for transport over a Workflow Pipeline; sending the updated master language document and associated control information in internal format to an appropriate Translation Resource for translation; at a Pipeline Adaptor for the Translation Resource, converting the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource; and at the Translation Resource, translating the updated master language document and associated control information.

This is not analogous to the method of claim 10 because Lakritz fails to teach or suggest saving the updated master language document and associated control information as an HTML document, including saving paths from the HTML document to the non-text entries in the updated master language document, instead of saving the non-text entries of the updated master language document and associated control information in the HTML document; and sending the HTML document to the selected translation service via the identification for the selected translation service. Instead, Lakritz teaches converting the updated master language document and associated control information to an internal format suitable for transport over a Workflow Pipeline and then converting the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource, without suggesting saving paths from either the internal formatted master language document to the non-text entries of the updated master language document or from the master language document formatted for the Translation Resource to the non-text entries of the updated master language document, instead of saving the non-text entries of the updated master language document in either the internal formatted document or the document formatted for the Translation Resource..

For at least these reasons, claim 10 is allowable over Lakritz. Since claim 11 depends from claim 10 and recites additional features, Applicant respectfully submits that Lakritz does not anticipate Applicant's claimed invention as embodied in claim 11 for at least these reasons. Accordingly, withdrawal of these rejections is respectfully requested.

C. Claims 12-13 are allowable.

As amended, claim 12 recites that a method of communicating between a client process and a server process in a distributed processing system for providing remote processing comprises saving a pre-translated document including non-text entries and formatting as an HTML formatted document, the HTML formatted document including tags for the formatting of the pre-translated document and tags linking the HTML formatted document to the non-text entries in the pre-translated document, instead of the HTML formatted document including the non-text entries.

Lakritz does not teach or suggest a method of communicating between a client process and a server process in a distributed processing system for proving remote processing as recited by claim 12. On the contrary, Lakritz teaches a method of translating multilingual electronic content in a computer environment including receiving an alert from a Manager's Console that a document in a master language has been updated and that corresponding foreign language versions of the document are out-of-date and need to be re-translated; converting the updated master language document and associated control information to an internal format suitable for transport over a Workflow Pipeline; sending the updated master language document and associated control information in internal format to an appropriate Translation Resource for translation; at a Pipeline Adaptor for the Translation Resource, converting the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource; and at the Translation Resource, translating the updated master language document and associated control information.

This is not analogous to the method recited by claim 12 because Lakritz fails to teach or suggest saving the updated master language document including non-text entries and formatting as an HTML formatted document such that the HTML formatted document includes tags for the formatting of the updated master language document and tags linking the HTML formatted document to the non-text entries in the updated master language document, instead of including the non-text entries in the HTML formatted document. In contrast, Lakritz teaches converting the updated master language document and associated control information to an internal format suitable for transport over a Workflow Pipeline and then converting the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource, without suggesting that either the updated master language document and associated control information converted to internal format or the updated master language document and associated control information converted to a format usable by the Translation Resource includes tags for the formatting of the updated master language document and tags linking either of the converted documents to the non-text entries in the updated master language document, instead of including the non-text entries in either of the converted documents.

For at least these reasons, claim 12 is allowable over Lakritz. Since claim 13 depends from claim 12 and recites additional features, Applicant respectfully submits that Lakritz does not anticipate Applicant's claimed invention as embodied in claim 13 for at least these reasons. Accordingly, withdrawal of these rejections is respectfully requested.

D. Claims 14-16 are allowable.

As amended, claim 14 recites that a system for submitting an originally-formatted document to a remote translation service comprises a word processing module operative to save an original document requiring translation from a first language to a second language, such that non-text entries and formatting of the original document are saved to a temporary storage medium, and such that the saved document includes paths to the non-text entries and formatting of the original document saved to the temporary storage medium, instead of the saved document including the non-text entries of the original document; and an Internet browser module operative to send the saved document to a remote translation server via a distributed computing environment.

Lakritz does not teach or suggest a system for submitting an originally-formatted document to a remote translation service as recited by claim 14. On the contrary, Lakritz teaches a system of translating multilingual electronic content in a computer environment including a Manager's Console operative to provide an alert to a Web site manager that a document in a master language has been updated and that corresponding foreign language versions of the document are out-of-date and need to be re-translated and convert the updated master language document and associated control information to an internal format suitable for transport over a Workflow Pipeline; the Workflow Pipeline operative to send the updated master language document and associated control information in internal format to an appropriate Translation Resource for translation; a Pipeline Adaptor for the Translation Resource operative to convert the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource; a the Translation Resource operative to translate the updated master language document and associated control information.

This is not analogous to the system recited by claim 14 because Lakritz fails to teach or suggest that either the Manager's Console or the Pipeline Adaptor is operative to

save the updated master language document such that non-text entries and formatting of the updated master language document are saved to a temporary storage medium, and such that the saved updated master language document includes paths to the non-text entries and formatting of the updated master language document saved to the temporary storage medium, instead of the saved document including the non-text entries of the updated master language document. Instead, Lakritz teaches that the Manager's Console is operative to convert the updated master language document and associated control information to an internal format and that the Pipeline Adaptor for the Translation Resource is operative to convert the updated master language document and associated control information from the internal format to one that can be processed by the Translation Resource, without suggesting that either converted document includes paths to the non-text entries of the updated master language document, instead of the converted documents including the non-text entries of the updated master language document.

CONCLUSION

For at least these reasons, Applicant asserts that the pending claims 1-23 are in condition for allowance. The Applicant further asserts that this response addresses each and every point of the Office Action, and respectfully requests that the Examiner pass this application with claims 1-23 to allowance. Should the Examiner have any questions, please contact Applicant's attorney at 404.954.5042.



MERCHANT & GOULD P.C.
P.O. Box 2903
Minneapolis, MN 55402-0903
404/954-5042

Respectfully submitted,
MERCHANT & GOULD, LLC

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Colin S. Wright'. The signature is written in a cursive, flowing style.

Colin S. Wright
Reg. No. 57,202